No. 105 Hari Arba'a 9 December 1914. Taho

Sepakat sendi kekoealan.

SOEARA RA'IAT

Seia pangi kemadjoe:

Tegoehlah setia Ra'iât kepada Bendera Belanda.

Diterbitkan di Padang tíap hari Ismajan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh:

Snelpersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau".

Verantwoordelijk Redacteur:
Datoe' Mangkoeto Alam
Reizend Redacteur:
Sidi Maharadja.
Kantoor Administratie & redactie
Pasar Gedang Padang.

Redacteurs boeat lain negeri:
D. S. B. Radja Nan Gedang
di Tandjoeng Ampaloe.
Radja Endar Boemi
di Tapanoeli

Uitgever tevens Administrateur:
SOETAN MAHARADJA Lnp.
ADVERTENTIEN.
10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1,— begitoepoen kalau berlangganan boleh dikoerangkan bajarannja.

HARGANJA:
1 tahoen . . . . . f 8.—
6 boelan . . . . . „ 4.—
3 „ . . . . . „ 2.—
Loear Hindia Belanda setahoen . . . . „10.—
Bajaran lebih dehoeloe, boleh kirim franco akan ganti oeang

Apakah selamanja boemi poetera äkan djadi per kakas bangsa asing?

—oOo—

Semendjak Hindia ini didatangi oleh pelbagai bangsa, maka berbagai bagailah perobahan jang terdjadi bagi kita boemi poetera.

„Tetapi sajang, selaloe kita boemi poetera alah dalam perlombaan hidoep mentjari kesenangan dengan bangsa asing itoe, ialah sebagai kata pepatah: „Alah limau de' bindaloe".

„Alah limau de' bindaloe" itoelah pepatah nenek mojang kita jang mengandoeng pengertian jang berarti sekali, jang patoet kita pikirkan dan heningkan lebih djaoeh.

Selaloelah bangsa asing jang datang ke Hindia ini mendapat kesenangan, sedang kita boemi poetera djaoeh lebih rendah dardjadnja dipandang oleh bangsa asing.

Ta'salah bila saja katakan: „bahwa boemi poetera diadi perkakas bangsa asing sadja."

Bangsa asing jang datang ke Hindia ini dengan mendapat kesenangan hidoep, sedang peng h'oepannja itoe didapat dari pada hasil jang di dapatnja di Hindia ini; selaloe jang mendjadi perkakasnja boemi poetera seperti djadi djongos, baboe, kokkie??

Boekankah itoe: „alah limau de' bindaloe„.

Sedang bangsa kita boemi poetera djarang seka li jang mengambil merekaitoe djadi perkakas kita.

Apa sadja perboeatan merekaitoe, jang goenanja oentoek keperloean merekaitoe, seperti mendiri kan fabriek², winkel², toko² dan mengadakan on derneming², perloelah merekaitoe mengambil bang sa kita djadi perkakasnja.

Bangsa kita jang diambilnja djadi perkakasnja, meskipoen diga ijinja, tetapi oleh karena kita boemi poeteralah merekaitoe djadi kaja raja, dapat hidoep senang dan dapat mengirim oeang kenegerinja oentoek keperloean tanah airnja.

Misalnja:.

Bangsa Tjina soedah berpoeloeh riboe agaknja mengirrim wang kenegerinja, jang mana wang jang dikirimnja didapatnja di Hindia ini, dengan mempergoenakan boemi poetera djadi perkakas.

Demikianpoen bangsa bangsa lain, seperti Keling, Arab, Europa enz: enz:

Ja! itoelah nasibnja boemi poetera;—poen tidak sadja pihak laki laki, tetapi pihak perempoean soedah banjak poela, seperti djadi baboe, koki, koeli contract d. l. l.

Kehinaan jang tertimpa pada kita boemi poetera soedahlah gerangan berpoeloeh tahoen lamanja.

Soedah berabad dan berzaman zaman bangsa kita djadi perkakas bangsa asing; poen tidak sadja djadi perkakas bangsa asing jang ditang ke Hindia ini, tetapi ada poela jang djadi perkakas bangsa asing jang djarang datang ke Hindia ini.

Lebih djaoeh marilah saja oeraikan seperti di bawah ini:"

TIDAK TJINTA KE BANGSA SENDIRI, MELAINKAN TJINTA KE BANGSA LAIN.

Toerki, itoelah soeatoe keradjaan Islam jang besar diatas doenia ini, jang selaloe diadjoen diboeai oleh gelombang peperangan dengan bangsa asing.

Bangsa kita, lebih lebih pada zaman dahoe'oe kala, mengatakan Sultan Toerki, „radja kita" dan chalifah kaoem Moeslimin.

Tempo terdjadi peperangan Toerki dengan Italie dan dengan keradjaan Balkan, kalau saja ta'salah ada oeang dari Hindia ini penolong Toerki.

Pabila bangsa kita membatja chabar² perang mewartakan Toerki menang boekan kepalang besarnja hati merekaitoe, tetapi apakala Toerki kalah panas hatinja; lebih lebih orang² siak dan hadji hadji; hal itoe lain tidak menoendjoekkan ketjintaan kepada bangsa Toerki.

Apakah kita akan tjinta kepada bangsa Toerki, bangsa lain itoe? apakah paedahnja bangsa Toerki itoe bagi kita?

Haroeslah kita tjinta kepada tanah air kita, kepada negeri kita „Alam Minang Kabau", atau kepada nenek kita Datoe' Ketoemanggoengan dan Perpatih nan Sebatang, ialah jang memasjhoerkan dan meninggikan dardjad bangsa kita.

Ta' perloe kita tjinta kepada bangsa asing itoe, melainkan jang haroes kita tjinta ialah tanah air kita dan djoendjoengan kita Nederland.

Alangkah bodohnja kita mentjintakan bangsa asing jang ta' bersangkoet paoet dengan kita.

Hal itoe ta' oebahlah sebagai halnja seorang perempoean soendal, jang mentjintakan laki² lain jang indah roepanja, padahal ia ada bersoeami; selang laki² jang ditjintakannja itoe ta' maoe tahoe satoe apa kepada perempoean itoe.

Seperti itoelah halnja bangsa kita mentjintakan Toerki.

Dalam hal peperangan jang sekarang, berbagai² lah boenji soerat kabar di Hindia ini jang sebagai djadi perkakasnja: „Toerki" menjeroekan nama: Toerki.

Toerki berperang boekan perkara agama, melainkan djadi perkakasnja Djerman menggasak Rusland.

Biarpoen kita satoe agama dengan bangsa Toerki, tetapi agama tinggal agama, melainkan perloe membela bangsa, menjeroekan soepaja bangsa kita djadi masjhoer kenamaän.

Jang mendjadikan bangsa kita tjinta kepada Toerki, ialah karena politteknja orang siak² dan hadji² jang sebagai perkakasnja orang Toerki.

Kalau tidak begitoe, tidaklah bangsa kita men djadi tjinta kepada Toerki.

Hadji² atau orang siak² itoe memang ta' tjinta bangsa, sedang pakaiannja soedah seperti pakaian orang 'Arab, ta' maoe lagi memakai pakaian bangsanja; poen penghoeloe andiko jang dahoeloe nja biasa memakai destar saloek, tetapi kalau telah kembali dari Mekah, tidak maoe lagi memakai destar saloek, melainkan pakaian tjara 'Arab.

Orang siak²lah jang kebanjakan meroesakkan 'adat kita, sehingga dikatakannja: „'adat bersendi sjara'; padahal 'adat bersendi haloer dan patoet.

Oleh karena kaoem paderi (siak²) lah roesak 'adat kita, dan mendjadikan hiroe hara ditanah Alam Minang Kabau ini, sebab itoelah makanja Nederland tjampoer, atas permintaannja bangsa kita jang partij 'adat soepaja Nederland tjampoer mengalahkan kaoem paderi itoe.

Senoeanja jang terseboet diatas menoendjoekkan bangsa kita djadi perkakas bangsa asing.

Maka dengan hal jang demikian patoetlah hal ini akan mendjadi pertimbangan bagi bangsa kita jang pandai², jang menaroeh tjinta bangsa, tjinta tanah air.

Djanganlah selaloe hendaknja bangsa kita djadi perkakas bangsa asing; dan tjinta kepada bangsa asing.

Melainkan haroeslah tjinta kepada tanah air kita dan bangsa kita.

Tjintalah kepada: „Alam Minang Kabau", dan kepada nenek mojang kita: „Datoe' Perpatih nan Sebatang dan Datoe' Ketoemanggoengan.

DATOE' MANGKOETO 'ALAM.

Penolong pemeliharaan anak Sumatra jang bersekolah docter di Betawie.

+>×O>×+

ENGKOE—ENGKOE!

Maka sebeloemnja kami meoeraikan apa jang termaksoed di hati didalam kami soerat ini, lebih dahoeloe kami minta ampoen dan ma'af kepada enkoe, jang kami adalah seolah olah melangkahi nadoeka enkoe, dan memberi tahoe enkoe kata poetoes sadja, jaitoe adalah kami, seperti memberi enkoe nasi masak sadja.

Sebabnja ialah kalau sekiranja dari mentjatjak tonggak enkoe kami bawa beria bertidak terlaloe banjak rasanja memboeang waktoe; tambahan lagi kami begitoe djaoeh dari engkoe. Demikian lagi pada pikiran kami pekerdjaan jang bagoes itoe baik dipergegaskan, karena kalau dilambat laoenkan takoet kami kalau² ada sadja nanti aral ini dan itoe, jang barangkali djoea boleh meroesakkan maksoed kami itoe.

Apalagi teringat pada kami boenji pepatah orang toea² „Menimpa besi itoe hendaklah ketika dianja masih panas".

Lebih dahoeloe kami terangkan kepada enkoe jang anak² Djawa disekolah Dokter (Stovia) soedah ± 2 tahoen lamanja mendirikan perkongsian akan goena mendjaga anak² bangsanja jang menoentoet peladjaran di Betawi, baik tentang hal makanan atau poen tentang pengadjarannja. Padoeka enkoe tentoe soedah mendengar djoea atau membatja dalam soerat chabar bahasa di Betawi segala barang makanan amat mahalnja:

Bajaran kita jang lebih koerang f 12½ kepada orang jang memberi makan kita itoe paling sedikit ⅓ dipotongnja boeat pengisi kantongnja; djadi ⅔ sadja jang dibelikannja boeat makanan; bagaimanakah makanan jang disediakannja boeat anak² itoe ta' oesah lagi kami oeraikan Karena disebabkan hal jang demikian jaitoe melihat dan memtjoba rasanja makanan itoe, mendjadilah patah hati anak² itoe boeat meneroeskan pengadjarannja; atau kalau dianja koerang koeat, tentoe lama kelamaan dia mendjadi sakit.

Lagi poela enkoe tentoe tahoe, bagaimana keadaan negeri Betawi, dan tontonan terlaloe banjak.

Amat soesah bagi anak anak jang baroe berakal balig boeat melawani hatinja, soepaja dia djangan sampai mempertoeroetkan benar kepelesirannja itoe. Pengharapan ajah boendanja kepada anak anaknja jang moelanja akan berhasil, achirnja mendjadikan sebagai arang habis besi binasa.

Demikianlah kami jang tertoea disekolah dokter soedah mendirikan seboeah perkongsian jang maksoednja.

1e mendjaga makanan anak anak Sumatra jang besekolah di Betawi ini, sebolehnja segala bajaran itoe dibalikan semoeanja kepada makanan oentoek anak itoe.

2e mendjaga dan memperhatikan anak anak itoe tentang hal kelakoeannja dan pengadjarannja, serta memeliharakan apabila ia dapat sakit.

3e mempertalikan selatoe'rrahim antara anak anak Sumatra.

Enkoe tentoe ma'loem bagaimana berat beban jang terpikoel dibahoe kami, tetapi tiada apa asal boeat pemadjoekan dan pembela bangsa kita Melajoe.

Oleh sebab djoega karena kami masih anak anak moeda, oemoer baharoe setahoen djagoeng darah baroe setampoek pinang, maka dengan senang hati padoeka toean Duyvetter, ambtenaar toegevoegd aan den Adviseur voor Inlandsche Zaken, telah toeroet memimpin boeat djadi voorzitter (president) dalam vereeniging kami ini.

Pendeknja toean inilah nanti jang akan djadi djoeroemoedi jang akan memegang kemoedi kapal jang akan kami lajarkan. Dan kita anak anak Sumatra sekalian patoet sekali mintak terima kasih banjak banjak atas kemoeliaan hati padoeka toean ini.

Tetapi boeat menjampaikan maksoed itoe amat perloe sekali oeang. Dengan oeang gadji kami dari Gouvernement tiada moengkin rasanja boeat menolong perkongsian itoe.

Sebab itoe berharaplah kami sepenoeh pengharapan, soepaja enkoe soedi apalah kiranja memberi nafka barang seberapa jang tergoeris dihati enkoe sadja, boeat menolong kami pembeli perkakas roemah makan jang perloe boeat kongsi itoe.

Berapa djoegapoen besarnja keridlaan hati enkoe kami djoendjoeng diatas mertjoe kepala kami, dan kemoerahan hati enkoe tiadalah akan kami loepakan.

Demiklanlah goenoeng rendah tinggi pengarapan kami kepada enkoe, pengharapan jang mana tentoe sadja enkoe enkoe jang berdarah Melajoe akan kaboelkan.

Kalau sekiranja enkoe hendak mengetahoei siapa siapa jang telah mendjadi lid kongsi bangsa Melajoe ini dan jang telah dinamai dengan: „Sumatraansche Vriendensteun' lihatlah di lijst dibawah ini:

Nama moerid².	Nama bapa dan pengoeroesnja
1. Abdoel Hakim.	Soetan Said, Gepens. Mantri Opium Regie. Kota Gedang.
2. Abdoel Razak.	Soetan Pamenan, Particulier. Kota Gedang.
3. Abdoel Hadin.	Chatib Sampono Onderwijzer Tandjongkarang (Lampong).
4. Abdoel Madjid.	Chatib Madja Lelo, Hoofdonderwijzer Pajacomboh.
5. Achmad.	Radja Baginda Onderwijzer Fort de Kock.
6. Achmad.	Datoe' Padoeka Radja Hoofdonderwijzer. Tikoe Soengai Limau.
7. Achmad din.	Abdul Mutalib. Gepens Hoofddjaksa Medan.
8. Achmad.	Mar. Padoeka Radja, Hoofdond: Tikoe (Soengai Limau).
9. Akman	Bardroen gl. St. Andjoeng, Adm: Alahan Pandjang (Solok).
10. [illegible]	Centr. Bank. Radja Endah. Hoofdcas[illegible] Palembang.
11. Amir Hamzah	Soetan Maraden, Vaccinateur. S[illegible] (Tapanoeli).
12. Anwar.	Soetan [illegible]jarief, Gepens Pakhuismeester. Fort de Kock.
13. Aulia.	Mangkoeta Soetan Gepens, Vaccinateur. Kota Gedang.
14. Azir.	Datoe van Pajakombo. Pajacomboh.
15. Badrel Moenir.	Soetan Boerhanoedin. Priaman.
16. Chatib.	Datoe Radja Maulana, Gep. Larashoofd. Talawi (Sibolga).
17. Finihas Johan	Soetan Gading Moeda, Ond. Pad: Sidempoean (Tapanoeli).
18. Goelam.	Rasjid Soetan Maroehoem. Kota Gedang.
19. Jahjah.	Baginda Soetan Bureau S.S. Padang.
20. Joesoef.	Radja Intan Gep. Vaccinateur. Loeboek Sikaping.
21. Kanoen.	Soetan Moeda Magazijnmeester. Sawah Loento,
22. Maamoen 'l Rasjid	Mangaradja Hamonangan, Klerk b.d. B.O.W.S bolga (Tapanoeli).
23. Maas.	Datoe Radja Angat, Onderwijzer. Medan.
24. Machsoes.	Lilah Soetan Sinaro. Benkoelen.
25. Mahdewa.	Soetan Pangeran Districtshoofd. Padang Pandjang.
26. Marzoeki.	Datoe Mage Labih Gepens Pakhuismeester, Kota Gedang.
27. Mohamad Akib.	Marzoeki gl. Baginda Maharadja Schooloppziener. Pajacombo.
28. Mohamad Anas	M. Atmowisono Gepens Cont. Manteri. Pajacombo.
29. Mohamad Arif.	Abdul Razak Halte Chef. Padang Loewar S.W.K.
30. Mohamad Djamil.	Soetan Sinaro Halte Chef. Sitjintjin.
31. Mohamad Rasid.	Datoe Mage Labih Gepens. Kota Gedang. Koffienkooppakhuismeester.
32 Mohamad Rezak	Soetan Mangkoeto Schooloppziener Medan.
33. Mohamad Roesli	Soetan Maharadja Djaksa. Poelau Tello.
34. Mohamad Zein.	Radja Lelo Penghoeloe Kepala. Teroesan (Painan) S.W.K.
35. Nazaroedin.	Mohamad Saleh Eigenaar Badplaats „Welkom". Padang.
36. Noerdin.	Datoe Mangkoeto Sati Ond. dist. hoofd te Baso. Fort de Kock.
37. Oesman.	Datoe Poetih Dist. hoofd. Pajacomboh.
38. Pangeran.	Sjarifaewahiden Dist. hoofd. Tarampah (Riouw).
39. Regen.	Pertoean Natigoer Soang Koepon Inl. hoofd Si Pirok (Tapanoeli).
40. Roesma.	Datoe Marhoem Besar Dist. Hoofd Bangko (Djambi).
41. Roestam.	Arifin Inl. Arts Cheribon.
42. Saoedin.	Radja Oemar Medan.
43. Sjoedin.	Soetan Besar Inl. Arts. Kajoetanam.
44. Sjofjan.	Soetan Saidi Hoofd der school Solok.
45. Soetan Asin	Zainoelarifin Onderwijzer Manna (Benkoelen).
46. Tazar.	Soetan Hidajat Djaksa Balai Selasa.
47. Zainal.	Soetan Zeinoedin Djaksa Padang.

Hormat dari kami
SOETAN TEMANGGOENG
Assistent—Wedana van Senen
Weltevreden, Kramat hoek Gang Lontar.
ABDUL MADJID.
Leerling S.T.O.V.I.A.
Weltevreden, Kwitang 14
Lid lid dari Be[illegible]mpoelan Sumatraansche Vrie[illegible]endensteun.

Ketjoerian di kantoor Moeara Aman.

—o—

(DILOEAR TANGGOENGAN REDACTIE)

Pembantoe s. ch. Tjahaja Sari di Benkoelen, nama Ahmad Amin, soelah mengoeraikan sepandjang pengetahoeannja, bagaimana keadaannja ketjoerian ketjoerian, jang terdjadi dikantoor Moeara Aman baroe² ini, dalam s. ch. Tjahaja Sari. Tidak salahnja kalau kami oeraikan poela sekali lagi, tentang hal itoe djoega, bagaimana poela me noeroet pendapatan kami.

Dalam s. s. chabar telah tersiar, banjaknja wang jang hilang itoe ± f 6000 (enam riboe roepiah.) Tetapi kami rasa lebih dari itoe, sebab wang toean van Alphen poen toeroet djoega hilang. Pembesar ada bertanja pada toean van Alphen; siapa saksi dan siapa jang tahoe bahasa toean van Alphen ada simpan wang dalam kast itoe?

Djadinja tiap² orang jang maoe menjimpan wang nja, dalam peti atau kast, apa ia haroes memang gil saksi dan memperlihatkan pada saksi, jang ia ada menjimpan wang sekian banjak dalam kast?

Kalau demikian, kalau pembesar maoe menjim panwang dalam kast, apa selamanja pakai saksi?

Bagaimana koesoetnja peperangan besar di Eu ropa, jang kian lama kian menoelar dan merembat kian kemari, demikian poelalah hal ketjoerian ini.

Hakim² [illegible] meoelai mendjalankan pe meriksaan dan soeroe memboeat proses, jang sekarang soedah terserah kedalam tangan pengadilan Justitie.

Bermoela wang itoe hilang begini: „Wang itoe disimpan dalam kast besi jang terkoentji. Biar sampai doea, tiga koentjinja, tetapi itoe wang soedah hilang djoega, dengan tidak roesak, koentji atau kast; hanja terboeka sadja, sebagai diboeka dengan mempergoenakan anak koentji. Dinding, atap, lantai, djendela kantoor tidak ada jang roesak. Apalagi kantoor siang malam didjaga oleh oppast jang gagah², lengkap dengan alat sendjatanja". Bagaimana wang itoe boleh hilang?

Boeat loepa mengoentji kast, itoelah jang tiada boleh djadi; toean van Alphen mengakoe, jang dia tiada sekali², keloepaan mengoentji kast itoe.

Pokok perpegangan Hakim ada empat perkara. Jang pertama penerangan saksi². Jang kedoea keterangan dari soerat². Jang ketiga boekti². Jang ke empat perasaan hati Hakim. Saksi² dalam perkara itoe, boeat menjaksikan jang sang maling soedah datang dalam kantoor itoe, atau ada orang jang melihat atau . . . . . , itoelah sekali² tiada ada. Keterangan dari soerat² poen tidak ada. Demikian poela boekti² atau bekas² maling, sedikitpoen tiada ada. Begitoe poela perasaan hati hakim; perasaan hati hakim, terbitnja menilik penerangan dan keadaan bekas serta boekti², dan keterangan dari soerat² dan penerangan dari saksi².

Itoelah jang menjebabkan hakim dan pembesar, tiada sjak dan tiada pertjaja jang wang itoe, soedah hilang, melainkan „tekori". Tetapi tiadakah ada dalam itoe, djalan atau tanda² jang lain, jang lebih haloes, jang roepanja hampir ta' bergoena bagi Hakim jang malas dan . . . . . boeat menarik pendapatannja dalam perasaan hatinja? Hakim² jang pintar dan radjin, pandai mempertalikan tanda atau . . . . . jang hampir ta' bergoena pada Hakim jang malas itoe, sehingga masoek dalam golongan ke empat matjam, perpegangan Hakim itoe. Tiadakah boleh djadi, maling itoe ambtenaar ambtenaar dan orang orang kantoor itoe, djoega? Tiadakah boleh djadi maling itoe mempergoenakan koentji palsoe? Kami tiada pertjaja kepada ambtenaar ambtenaar kantoor j. t. jang tjoema ingat rojal jang ta' berfaedah, pelezier jang ta' bergoena, lebih lebih mengganggoe istiri orang lain atau main gila dengan perempoean² djalang. Terlebih poela meingat ambtenaar² jang soedah kenamaan „djoeara djoedi". Djmoeka pengadilan Justitie nanti kami sebcetkan namanja satoe². Ada poela jang sengadja memboeka dan meramaikan djoedi itoe, diroemahnja sendiri, dengan mengambil tjoekai.

Sehingga dia orang dahoeloe, soedah dihadapkan di moeka Magistraat, dan tjoema dapat denda f 16 seorang. Tetapi boeat orang jang poenja roemah, dan jang meramaikan djoedi itoe, sama djoega hoekoemannja dengan orang jang datang, di panggil berdjoedi, oleh orang jang empoenja roemah?

Namanja satoe satoe, tentoe lagi ada dalam politierol.

Tidak heran, jang setiap malam, pendoedoek pasar selaloe ketjoerian—; sebab I main djoedi.

II Kalau kalah, mentjoeri.

III Kesoedahannja memboenoeh orang.

IV Ditambahi poela dengan per

tambang itoe. Boeat oppas
oor, jang tjoema dapat gadji
n, soedah ta'maoe memboeka
kalau sang maling merekat moe
oeang kertas harga f 100, dan
ah maoe menoetoep matanja kalau
n tempel dengan oeang kertas harga
sebeah; oppast² itoe setia? Beloem tentoe
lagi. Keradjaan Inggeris jang ternama kaja apalagi beloem berpangkat Keizer, seperti Djerman dan Tjina enz enz. tetapi dari sebab manis dan bagoesnja oeang mas Inggiris, segala djadjahannja jang beragama Islam itoe, ta'maoe berpihak pada Keradjaan Toerki, jang orang orang dahoeloe ang gap (sangka), anaknja Toehan Allah. Ingatlah di Hindia Inggeris ada didiami 295 joeta, di Ameri ka oetara, di Australia dan lain lain; djoega keradjaan keradjaan besar seperti Rusland, Republiek Perantjis, Japan dan lain lain semoea berpehak pada Inggeris, disebabkan pengaroehnja oeang mas Inggeris jang sangat disoekai segala manoesia djoega; Tentoe oppas jang soedah hampir mendjadi contract keboen, dahoeloe hari atau koeli koeli tambang, apalagi, tiada poela mendapat pengadjaran jang sempoerna, sebeloem mendjadi oppas, sekarang dengan toeloes ichlas hatinja, soedah maoe berpehak poela si Maling.

Doenia Moeara Aman, perkoempoelan dari segala contract tambang, saudagar saudagar jang pandjang akal pendoedoeknja jang tjoema ingat rojal dan pelizier demikian poela keadaan ambtenaar ambtenaarnja. Ronggeng ronggeng jang langsing, semoeloen semoeloen jang tjakap, anak anak komidi perempoean jang manis dan perlenteh perempoean perempoean Bandoeng jang kotjak dan sigap semoeanja itoe, ada iblis penggoda da pengasoet dan peroesak dan pedemboek segala pendoedoek Moeara Aman, jang waktoe itoe ta' berhenti keloear masoek negeri Moeara Aman. Berapa banjak toko² jang soedah enggeroep, saudagar saudagar jang soedah menggoeloeng tikar, disebabkan pengaroehnja, jang tersebeet diatas ditambahi dioedi dengan [illegible] lain.

[illegible] likoeran, itoelah sematjam perma'nan jang terocjana disoekai dia orang. Semoea jang saja sebeetkan diatas, ada boekti djoega dari ketjoerian ketjoerian ini. Gambar hidoep, komidi bangsawan, ronggeng, gamelan, dan lain lain itoelah setiap malam jang di diperhatikannja.

Begitoe djoega dikota Benkoelen. Patoet sekali natuur (Toehan Allah) mengadakan gempa boemi (lindoe) jang besar dalam residentie j. t.; teroeta ma di Benkoelen sebab negeri itoe, ada iboe kota dari Moeara Aman, jang seharoesnja pembesar di Benkoelen patoet beri nasihat pada ambtenaar² Moeara Aman.

Tetapi sebab pembesar soedah loepa, djadinja natuur haroes beri ingat pada dia orang, soepaja dia orang sedar akan perboeatan dan tingkah laoenja jang demikian.

Abd. Aziz agent volkschbank, ketjoerian oeang dari lemari jang terkoentji ± f 200 atau f 300, demikian poela R. M. Soeriah, cipier pendjara ketjoerian djoega ± f 5 f —15— f 30 kami ta'ingat.

Dimoeka pengadilan Justitie nanti, kami boleh periksa kami poenja boekoe notes.

Goedang Mijnwezen, ketjoerian beras 13 pikoel. (Ingenieur Heldering, soedah memasoekkan soerat pengadoean pada Pengadilan justitie jang ta' soeka dikatakan, goedang M. ketjoerian; apa chabar toean ?)

Djamaloedin Adjunct djaksa ketjoerian barang² tanda tanda boekti, dari oepi' Dandan, misalnja peniti, gelang dan . . . . . jang diperboeat dari pada emas, ± harga f 60.— Hilang dari lemari [illegible] Resident, soeroeh djoega Djamaloedin Adjunct djaksa mentjari itoe barang; atau disoeroeh ganti?

Tanda tanda boekti (seoempama barang mas) apa boleh diganti²?

Djapri djoetoelis, chabarnja ketjoerian djoega ± f 70 dari lemari djoega. Ketjoerian ini semoeanja sama dan sesoeai betoel, dengan hal ketjoerian toean van Alphen commies j. t. Bersangkoet dengan ketjoeriannja toean van Alphen, segala boekoe² lelang dan biljet² serta quitantie² semoea soedah di bongkar dan diperiksa kembali.

Kedapatan banjak biljet dan Quitantie jang besar harganja lebih dari f 10, ditanda tangani tiada diboeboehi (diatas) plakzegel; sebab itoe biarpoen orang jang beroetang lelang, soedah membajar oetangnja dengan loenas (djelas), dengan memegang biljet² atau Quitantie jang ta' berplakzegel, dimoestikan oleh Assistent Resident, soepaja dibajar sekali lagi, sebab biljet² atau Quitantie itoe, tiada sah karena tiada menaroeh plakzegel.

Menoeroet boenji wet (Regeeringsreglement) satoe satoe biljet atau Quitantie, jang besar harganja lebih dari f 10, walaupoen tiada berplakzegel, disahkan djoega, asal jang menerima pembajaran (oetang) itoe, maoe mengakoe (tiada moengkir). Bawalah biljet, atau Quitantie jang ta' berplakzegel, jang dikeloearkan oleh toean van Alphen, tanjalah padanja, adakah ia moengkir? Kami rasa tentoe tiada ia maoe moengkir; mengapa diminta djoega sekali lagi?

Boekankah doea kali membajar itoe?

Kalau kami ta' salah, Assistent Resident ada djoega mengeloearkan (memberikan) satoe biljet lelang jang besar harganja lebih dari f 20, tiada djoega diboeboehi plakzegel, misalnja biljet²nja Ma'loem orang pasar Bangkaoeloe. Bersangkoet dengan ini djoega, Zainoeddin, Adjunct djaksa soedah diperhentikan dari pekerdjaannja dengan tiada mempoenjai kesalahan apa apa. Begitoe djoega Kahar Masjhoer, enz enz. . . . . Ah kami poenja penasoedah lelah, sampailah itoe dehoeloe.

Kami menoenggoe panggilan dari pengadilan justitie; perkara ketjoerian Abd Aziz kami boleh terangkan semoea. Ketjoerian jang lain roepanja ditoetoep sahadja apa sebab begitoe?

Waktoe Ahmad Amin dalam sakit dehoeloe, berap kali ia dipanggil oleh Assistent Resident, maoe menanjakan hal hal jang tertara dalam s.ch. Tjahari Sari jang jang ditandai oleh Ahmad Amin dengan namanja sendiri. Itoe tanda apa itoe? Takoet karena salah, berani karena benar. Roepanja Assistent Resident tidak ambil perdoeli pada circulaire G. G. no. 2014, jaitoe circulaire hormat. Malahan toean ini soeka bengis, bitjara kasar . . . . . sambil memboelalangkan matanja, mengatakan „Gadverdam gekeeren" matjam matjam lagi, ta' oebahnja seperti orang orang jang beloem mempoenjai 'adat sopan.

Toean Bols? Sabar ja! Kalau De Los Mantes soedah dapat pentjarian (penghidoepan) ia moesti selesaikan sangkoetan antara Bols dan De Los Mantes.

Sabar! sabar!

R. AMRAM.

Chabar perang.

—=O×=0=×O=—

DI RUS POLEN.

Sepandjang chabar kawat S.B. 5 hari boelan ini: „Dailij Neus mewartakan orang Djerman jang di Lodz moendoerlah kewatas. Dekat Lowitz soedah djadi perkelahian. Pertjobaan Djerman hendak menjerang dekat Lodz waktoe malam dapat di moendoerkan. Orang Rus dapat memasoeki kota Wielizka. 120 officier Djerman, antaranja 2 generaal, 6 kolone dan 18 majoor jang tertawan soedah dikirim ke Kieff.

Di Valpiaraiso (Chili) telah ada perkoempoelan anti Djerman; orang banjak mengepoeng roemah bank orang Djerman.

Lord Kitchener mengatakan dalam satoe Vereeniging, bahasa peperangan ini akan sampai 3 tahoen lamanja.

RANDJAU LAOET.

Orang Inggris sekeliling Zeerbrugge di Belgie meletakkan randjau laoet.

MENOETOEP PERDJALANAN KAPAL

Orang Toerki membenamkan kapal²nja, di kanaal Smijrna, soepaja kapal ta' boleh laloe kesana

Staatscourant Inggeris mewartakan bahwa ada 95 orang jang dapat bintang.

AFRIKA SELATAN.

Generaal de Wet dengan 4 orang lain lari ke Transvaal. Satoe bagian dari tenteranja telah tertangkap.

INGGRIS.

Di Bradfort seboeah fabriek meletoes, karenanja 6 orang mati dan beberapa orang jang loeka.

Fabriek itoe hantjoer.

„

TERDAMPAR.

Sepandjang chabar kawat S.B. seloembari:

Kapal Djerman Friedrich Wilhelm terdampar dekat Odee,

BERHENTI,

5 Officier Belgie jang tertahan antaranja ada 1 majoor dan 2 kapitein telah diperhentikan, sebab waktoe perang ia lari ke watas negeri Belanda.

PORTUGAAL.

Satoe angkatan Portugal soedah berangkat ke Angola.

TSINGTAU.

Orang Djepang mendapat 25000 senapan, 100 senapan masin, 30 batterij, 40 auto dengan makanan oentoek 5000 orang selama 3 boelan di Tsingtau.

ADRIANOPEL.

Garnizoen dari Adrianopel ta' menoeroet perintah.

OOSTENRIJK.

Aartsbitschhop dari Przemijsl mengatakan bahasa keadaan dalam benteng amat soesah, dalam roemah sakit penoeh dengan orang jang loeka, persediaan makanan tiada ada lagi, sedang dalam kota soedah ada peroesoehan.

Orang Rus soedah mendoedoeki Bartfeld di Karpathen sambil menangkap 12000 orang dan officiernja dan 5 senapan masin. Kota Krakau dan Wieliczka ditembak oleh orang Rus. Inggeris menambah kekoeatannja.

FRANSCH

Orang Fransch dapatlah mendoedoeki disebelah Moezel Losmemil, station kawat Daxon, goenoeng² Faux dan kampoeng Bonhomme di Elzas Bunhaupt, sekarang dapat poela mengambil stelling² dekat Aspach dan Pond d' Aspach.

[illegible] les dan menjerahkan tempat perkelahian. Penjerangan Djerman dekat Lacarne tidak djadi.

[illegible] MAN.

Rijksdag Djerman soedah minta' 1 pindjaman dari 5000 millioen mark.

GRIEKENLAND.

Griekenland akan mendapat dengan lekas 2 kapal perang dan 4 torpedo jang diperboeat di Engeland selang orangnja 12 riboe jang soedah tersedia.

ITALIE.

Minister Salandra mengatakan, bahwa Italie akan tinggal neutraal dan bersiap, akan mendjaga negerinja.

DI IJPEREN.

Peperangan dekat IJperen keroegian Djerman 120 000 orang.

DJERMAN—RUS.

Diantara danau Masoerische telah djadi perkelahian antara Djerman dan Rus, hingga tertangkap lah 1200 orang Rus. Orang kabarkan peperangan dekat Lodz. menanglah orang Rus.

Keizer Wilhelm soedah poelang ke Berlijn.

Koning George soelah poelang ke Inggeris. Kabinet Portugal soedah minta' berhenti.

Dibenteng Kieff ada banjak orang Oostenrijk dan Djerman tangkapan, djoemlahnja 130.000 antaranja ada 2500 orang officier.

Pelbagai chabar.

Padang pada 9 December 1914.

Cipier.

Benoemd djadi cipier pendjara di Sidjoendjoeng afdeeling Tanah Datar Arbi gelar Beginda Roemah Pandjang sekarang dalam pekerdjaan itoe di Taloe.

Idem di Taloe afdeeling Loeboek Sikaping Pari gelar Marah Soetan sekarang dalam pekerdjaan itoe di Sidjoendjoeng.

—o—

Menteri tjandoe.

Berhenti dengan hormat dari pada pekerdjaan manteri mendjoeal tjandoe di Boekit tinggi Soetan Ijat gelar Soetan Radja Lelo.

Berhenti dari pekerdjaan manteri mendjoeal tjandoe di kampoeng Djawa Padang. Aminoelah gelar Radja Ibrahim; kemoedian akan ditentoekan berhentinja itoe dengan hormat atau tida' dengan hormat.

—o—

Penghoeloe kepala

Djadi wakil penghoeloe kepala Boenga Tandjoeng Onderdistrict Soempoer district Padang Pandjang Radja Salam gelar Datoe' Kaja.

—o—

Oeang ongkos volksonderwijs,

Pada pekerdjaan inspectie dari inlandsch volksonderwijs adalah akan diadakan satoe pangkat ambtenaar jang memeriksa dan tempat kedoedoekannja ditentoekan di Betawi boeat sementara tempoh seperti controleur in commissie dan sete lah meliwati tempoh pertjobaannja kalau perloe akan diboeat sebagai adjunst inspecteur.

Adapoen gadjinja akan disamakan dengan belandja controleur di Betawi (oeang sewa roemah f 125) sedang gadjinja adjunct inspecteur f 500 seboelan dengan 2 kali naik dari doea tahoen masing² f 100 seboelan.

Oeang ongkos djalan bisa digoenakan memakai peratoeran jang soedah ada.

Hal angkatannja boleh diharap dalam tahoen ini; kata S.Dj.

—o—

Tambah gadji.

Diberi pertambahan gadji banjaknja *f* 5 seboelan kepada tijd: Inl: Assistent pada Post en telegraaf kantoor di Padang Soetan Sjarif dan sekarang djadi bergadji f 55 seboelan,

—idem pada Gouvernements Veearts di Fort de Koek J. A. R. Avis banjaknja *f* 75 seboelan dan sekarang djadi bergadji f 425 seboelan.

—o—

Goeroe sekolah.

Diangkat djadi hulponderwijzer di Kota Agoeng (Lampoengsche districten) Jakoeb sekarang volksonderwijzer di Roembai.

—o—

Pegawai kereta api

Diperhentikan dengan hormat serta dengan pensioen f 114 setahoen kepada gewezen Inl: Machinist b/1 dinst der s.s.s. Katib.

—o—

Europeesch bestuur.

Ditentoekan kenangkatannja Asp Controleur P.J. Goedhart di Solok dan dibantoekan kepada toean Ass. Res. disana

Didjadikan bestuur onderafd: Pangkalan Kota Baroe afd. L. Koto fd. Controleur toean G.V. Van Benesse van Duivenbode.

—o—

Algemeene politie.

Dipindahkan dari Emmahaven ke Semarang opziener politie klas 2 J. Charldarp.

—Ditempatkan di Emmahaven wd opziener politie klas 1 J.L. Renard.

—o—

Rooimeester

Sebab berangkat, diperhentikan djadi wd Rooi meester di Padang F. M. Ilgen,

—Ditentoekan akan gantinja, Controleur di Patoean A.H. B. Algerbeck.

—o—

Chabar Atjeh.

Kata kabar kawat Snmatra Bode di Samalanga seorang trein controleur diamoek oleh orang Atjeh dan sipengamoek laloe ditembak

Di Sigli seorang onderofficier diloekai oleh seorang Atjeh; sipengamoek laloe ditangkap.

—o—

Universiteit.

Diangkat djadi hoogleeraar pada Universiteit di Utrecht toean Ornstein.

—o—

B. O. W.

Ditempatkan di Tapanoeli opnemer pada 's lands burgerlijke openbare werken Pietersz.

—o—

Militair.

Dipindahkan dari Batawi ke Atjeh eerste luitenant der infanterie E A. Becker.

—o—

Persdelict.

Redacteur Coltof dari partij sociaal democtrat di Nederland karena soedah menghinakan Keizer Wilhelm, dihoekoem denda f 100.

—o—

Kapal bertoemboek.

Kapal api Barjan dari stoomvaart Maatschappij Nederland soedah bertoemboek dengan satoe kapal api jang tiada terkenal dan kandas dekat Dael.

Dokter.

Toean P.A.F. Bon kapitein dari balatentera Hindia soedah diangkat djadi dokter in de rechten.

—o—

Assisten Collecteur.

Diangkat djadi assistent Collecteur pada opium regie di afdeeling Bajan residentie Riouw dengan bergadji f 100 seboelan, Isma'il gelar Radja Mansoer, mantri opium 1e klas di Terempa.

—o—

Kweekschool baroe.

Kata Java Bode pemerintah ada bermaksoed akan mendirikan satoe kweekschool voor Inlandsche onderwijzers di Pajakoemboeh; jang kabarnja akan ada lebih sederhana dari kweekschool di Fort de Kock; tetapi moerid²nja nanti tiada di adjar bahasa Belanda, hanja jang teroetama di maksoedkan oentoek memberi pengadjaran pada mereka itoe boeat djadi goeroe pada sekolah klas 2.

—o—

Angkatan.

Diangkat djadi assistent resident Groot Atjeh tijd: idem W. Doornik;

idem Westkust van Atjeh tijd: idem I. L. O'Brien;

—diangkat djadi Commies pada afdeelingsbureau di Noordkust van Atjeh tijd: idem G. Broers;

—idem eerste Commies pada 's landskas di Batawi wd tweede Commies pada idem J.F. Rusch;

—idem derde Commies pada idem van Nispen;

—idem pada 's landskas di Semarang J. L. A van Zuijlen.

—o—

Toetoep post.

Boeat Olehleh, Sabang, Kota Radja, Sigli, Lho Semawe, Langsa, Medan, Penang, Singapoera di bawa oleh kapal api: „Melchior Treub" dan boeat Europa dibawa oleh kapal api: „Oranje".

Pada hari Djoem'at loesa poekoel 8 oentoek soerat² aangeteekend; penghabisannja poekoel 9 pagi oentoek soerat² kiriman.

„

Boear Benkoelen, Kroë, Teloek Betoeng dan Betawi, dibawa oloh kapal api „Rhamphius".

Pada hari Sabtoe 12 December poekoel 5,22 m sore oentoek soerat² aangeteekend; penghabisannja hari Ahad 13 December poekoel 5 pagi oentoek soerat soerat kiriman.

—o—

Kereta api.

Pada 15 Sept. 1896, Simpangan djoeroesan kereta api, jaitoe dari Fort de Koct ke Pajakoemboeh soedah diboeka oentoek orang banjak. Begitoepoen soedah lama dimaksoed akan meneroeskan lagi djalan itoe, tetapi beloem kedjadian.

Maka sekarang katanja Java Bode, bahwa maksoed itoe boleh disampaikan dalam tahoen 1916 jaitoe pertama kali djoeroesan itoe disamboeng pandjangnja kira² 20 K.M. sampai dikampoeng Limbanan.

—o—

Satoe toean dikadoekan oleh seorang baboe

Seorang perempoean jang djadi baboe pada seorang toean goeroe sekolah dikota ini mengadoekan toeannja kemoeka pengadilan, karena toean itoe ta' maoe membajar gadjinja.

Bagaimana kepoetoesannja kita beloem beroleh chabar.

Persi.

Reuter dapat kabar, pemerintah Persi soedah tentoekan pada segala keradjaan, ia nanti tinggal neutraal.

Dengan satoe firman dari sjah Persi ada dinjatakan, negeri itoe tinggal setia pada Engeland, soepaja di Persi tiada ada perang.

—o—

Prijs no 1 satoe kereta angin, dan

Prijs no 2 satoe djam dinding besar.

Directie dari Cinema Theater kasi tahoe pada kita, boeat sampaikan pada publiek, jaitoe moelai dari ini hari penonton nanti dikasi soerat soerat primie berikoet dengan saban kaartjis. Ini soerat² moesti disimpan, dan mana nommer jang tjotjok dengan nommer nommer jang akan ditarik pada 2 Januari 1915, jang memegang boleh dapat persen jang terseboet.

—o—

Directeur onderwijs.

Pada 24 December dimoeka padoeka toean Dr Hazeu akan berangkat ke Europa dengan verlof menoempang kapal „Rembrandt."

Kabarnja boelan December tahoen dimoeka toean Dr Hazeu kembali, mendjabat pangkat Directeur van onderwijs poela.

—o—

Candidaat vice President Raad van Indie.

Akan penggantinja toean Mr Luijke Roskott, vice president Raad van Indie, kabarnja lagi diperimbangkan antara toean toean Mr J.C. Heijning, lid Raad van Justitie di Semarang, dengan Mr T. B. Simon van Leeuwen, baroe ini poelang dari verlof.

—o—

Perabot terdapat dalam tanah.

Chabarnja baroe² ini, ketika orang menggali tanah oentoek akan di djadikan soemoer di Mesdjid Ganting disini, orang telah dapati beberapa perabot boeat tempat makan, jaitoe 3 loesin tjangkir tempat minoem koffie, 2 boeah pinggan gedang, 1 Talam dari lojong, dan 1 tempat memasak martabak; semoea perabot itoe menoeroet persangkaan orang, perboeatan poerbakala, dan sekarang tidak seorang djoega orang jang menjimpan jang sematjam itoe agaknja.

Perabot² itoe soedah dibawa oleh ankoe Mentri politie Marah Adlan ke post politie kampoeng, Tjina, boeat sementara.

—o—

Tanda hati masra.

Kata „De Loe", atas adjakannja soerat soerat chabar di Amerika, orang orang disana telah moelai mengoempoelkan oeang akan didermakan kepada anak anak jang tiada berbapa' lagi karena bahaja peperangan. Derma itoe akan diberikan nanti pada hari raja Kerstmis (dalam boelan december.)

—o—

Gemeentedrukkerij.

Kata kabar Gemeente Medan hendak memboeka drukkerij sendiri, ialah goena mentjetak soerat soerat dan sebagainja jang perloe bagi Gemeente.

—o—

Onderafdeeling baroe.

Dengan besluit Gouvernement, telah ditentoekan bahwa Pinohlanden onderafdeeling Malawi, afdeeling Sintang, residentie Borneo Barat, boeat sementara akan didjadikan onderafdeeling Pinohlanden dan iboe negerinja Kota Baharoe.

—o—

Dibajar penoeh djoega.

Kata „J. B." bahwa gadji ambtenaar ambtenaar ada nanti akan dibajar separoeh, sebagaimana kabar jang soedah tersiar.

—o—

Ditawan.

Menoeroet boenjinja satoe telegram pada „Hong kong Dailij Press" consul Inggeris di Basra, dalam djadjahan Toerki ditanah Arab telah dilepaskan, tetapi orang Toerki soedah menawan 8 saudagar Inggeris dan banjak orang Hindia (Inggeris.

—o—

Mengasoet.

Bintang Tiong Hoa atjap kali benar seboet menjeboet: „mengasoet", sehingga sampailah dikata „kannja begini: oleh karena asoetan S. T." dan „S. R. agaknja, antara peranakan Nias dan Me „lajoe sedjati di kampoeng djawa soedah bertje „ra".

Heran sekali kita atas perkataan Red. B. T. H. itoe jang sebentar sebentar menjeboet . . . . Mengasoet", seakan akan memfitenahkan kita sadja.

Padahal Marah Bagindalah jang pengasoet „poem boeat fitenah dan l. l., karena boesoek hati, soepaja kawan dapat tjelaka.

Maka dengan hal jang demikian njatalah red. B. T. H. ta'mengerti tjara ba'mana jang dikata'kan: „mengasoet". karena bodoh pandihnja.

Tetapi ta'salah apakala red. B. T. H, dikatakan; „toekang fitenah".

—o—

Chabar Doesta.

Adinda Sumatra Tengah, meskipoen djoendjoengannja soedah dapat sengsara, namoen djenaknja masih ditoendjoekkannja kepada kakandanja S. R. ini ja'ni dikatakannja S. R. ini akan dimatikan.

Ja! adinda! djanganlah terboeroe nafsoe memoeat chabar jang didapat tjoema dari orang jang sebagai harimau kelepasan laba itoe; karena chabar itoe djaoehlah daripada jang benar.

Ja ta'salah bila kakanda katakan poela: „Dengan doeka tjita dikabarkan bahasa adinda Sumatra Tengah akan wafat sebab dapat penjakit, berdoe katjita oleh djoendjoengannja dapat sengsara.

—o—

Chàbar kawat.

(Terkoetip dari P. Bode)

Dari medan perang sebelah Timoer.

Straatsburg, 26 Nov.

Hoofdkwartier mendengar kabar dari Polen:

Pasoekan² tentera Rus, jang dengan kekoeatan jang besar sekali hendak memetjahkan bandjiran baris perlindoengan kita Thorn — Lodz — Czenstochow, dimana² tempat soedah terpoekoel oendoer dan laloe mendapat perlawanan jang koeat doega dari orang² Oostenrijk disebelah Oetara dari Krakau. Sedang itoe soedah datang banjak tentera bantoean, dan sedjak tadi malam kita soedah moelai lagi melakoekan penjerangan.

Generale staf Oostenrijk mengabarkan, bahwa orang² Oostenrijk disebelah Tarnopol, disebelah belakangnja balatentara Rus, soedah melangkah djoeroesan spoor, dan disebelah Timoer dari Lemberg soedah menjerang pada orang Rus dari belakang. Adalah kedjadian pertempoehan perang besar, dimana balatentera Rus jang ada disebelah Selatan soedah mendjadi terkepoeng sama sekali, dan ta' bisa mendapat bantoean lagi dari Rusland.

pengepoengan itoe boleh dikatakan mendapat mak soednja; soedah tentoelah balatentera ini tiada akan mendapat tambahan lagi boeat mengganti keroegian²nja jang hebat. Fatsal pascekan tentera Rus jang di sebelah moeka bisa masoek menjesak di lengkah²nja goenoeng Karpathen itoe adalah soeatoe pasangan, jang oleh pemerintah balatentera Oostenrijk soedah dipasangkan pada balatentera Rus, dan orang² Rus soedah mendjadi kena pasangan itoe.

Berlijn, 26 Nov.

Pemerintahan balatentera Rus ada menjemboenikan, malah djoega tentang teman² sekoetoenja, hal kealahan hebat jang soedah terderita oleh balatentera sebelah Selatan di Galicië.

Pasoekan² tentera baroe, jang ta' ada berhentinja datang di sepandjang bandjaran baris Duitsch Oostenrijk disebelah Timoer, soedah menjebabkan gerak madjoenja orang Rus mendjadi berhenti sama sekali.

Beriboe² orang tawanan Rus dibawanja dengan spoor ke Oostenrijk; tempat²nja orang tawanan mendjadi penoeh sesak.

Dari medan perang sebelah Barat.

Sraatsburg, 26 Nov.

Dari medan perang sebelah Barat hanjalah sedikit hal ihwal jang pantas dikabarkan. Dikebanjakan tempat pekerdjaan perang tiadalah kedjadian satoe apa. Hanjalah disebelah Atrecht (Arras) kita soedah bisa memandjangkan parit² kita 25 K. M. ke arah Barat dan kita merebut sebahagian dari pada djoeroesan spoor ke St. Pol

Kita menentoekan maksoed boeat menahankan tempat² kekoeatan kita. Penjerangan²nja moesoeh, jang disana sini dilakoekan dengan afdeeling² jang tiada seberapa kekoeatannja tiadalah dapat menjampaikan maksoednja.

Sedjak kemarin Afrecht soedah ditembaki dan didalam djalannja hari ini nistjaja akan ta'loek, sebab kota itoe dimana mana tempat soedah terserang oleh api kebakaran.

Kapal kapal silam Duitsch.

Berlijn, 25 Nov.

Departement marine mengabarkan, bahwa ada lagi satoe kapal perang Inggris, jaitoe kapal „Bulwark" soedah mendjadi korbannja satoe kapal silam Duitsch, djoegalah kedjadiannja di sebelah moearanja soengai Thames.

Di sebelah Yarmouth doea kapal pemboeroe torpedo soedah dapat diserang oleh torpedo; kedoea kapal itoe soedah mendjadi tenggelam di dalam satoe doea miuut lamanja.

Pantai Engeland jang sedjak satoe doea minggoe lamanja terantjam oleh kapal² penjelidikan, mana tempat ada di doedoeki oleh moesoeh.

Armada Inggris hampir tiada meninggalkan pantai lagi dan pada setiap djam mengharapkan penjerangan orang Duisch.

Egypte.

Weenen, 25 Nov.

Dari fihak Turkije datanglah kabar, jang dengan officieel menjatakan sah kebenarannja kabar² dari hal gerak madjoenja pasekan² tentera Turkij di Arabie dan Egypte.

Djoega dari sebelah Selatan Egypte datanglah pasoekan² tentera bangsa Arab di tanah daerah Inggris; mereka itoe mendoedoeki tempat² jang penting dan memboenoehi orang² pendoedoek bangsa Inggris.

Bulgarije.

Weneen, 25 Nov.

Dari Sofia dikabarkan orang kepada soerat kabar „Fremdenblatt", bahwa didalam madjelis parlement Bulgarij orang soedah menentoekan maksoed boeat berkompoel pada Oostenrijk.

Hanjalah sebahagian jang amat ketjil dari pada fihak oppositie mengharapkan teroesnja ke neutraal an.

Chef dari pada generalé staf Bulgarije ini sore soedah berangkat ke Weenen.

O.H.

„OPERA DERMA"

Dipanggoeng „BIOGRAPH" Balai Baroe.

DIMAINKAN OLEH

Toneelvereeniging „TONG CHEE HWE"

dan diramaikan oleh

Tionghoa Strijkorkes

Moelai petang SAPTOE dan pengabisan petang MINGGOE

12 dan 13 December 1914.

Tjerita Lim Tjaij Beng

atau

Kedjahatan jang di balas dengan boedi

TAMAT DIMAINKAN DALAM 2 MALAM

Pendapatan dari keoentoengan bersih

DIOENTOEKAN:

30%	BOEAT TIONG HOA HAK TONG	PADANG
30%	„ *ORANG JANG BERSENSARA di*	NEDERLAND
30%	„ „ „	TIONKOK
10%	„ FONDS „TONG CHEE HWEE"	

Harga Tempat

LOGE	BOEAT 1 ORANG	f	4.—
1e KLAS	„ 1 „	„	2.50
2e „	„ 1 „	„	1.—

ANAK ANAK SEPARO BAJARAN.

Het bestuur.

413

Pemegang polis tidak boleh dirampas lagi.

Oentoek kabaikan dan keperloeannja pemegangan polis.

KONGSI ASSURANTIE DJIWA

The Chinema Mutual Life Insurance Co Ltd.

(ENG LIANG POO SIOE KONGSI)

Mengeloearkan satoe atoeran baroe, dengan apa polis² jang soedah didjalankan 2 tahoen atau lebih tidak lantas mendjadi ilang haknja djikaloe premie² tidak dibajar sadjatoeh temponja,

Ini atoeran malainkan ini kongsi sadja jang mengeloearkan dan soedah dapat kepoedjian dari antero pemegang polis.

Boeat tarief dan laen² keterangan boleh di tanja pada:

THE CHINA MUTUAL LIFE INSURANCE Co Ltd.

S. PRICE.

AGENT.

410

Minjak Tanah Sylvan Tjap Pânáh

dari negeri Amerikā jang termashoer dalam doeniā, mengasi api jang terang, tiada adā asapnja dan baoennja, oentoeng memakai

Minjak tanah Devoes Brilliant

Ini tjap jang paling baik, jang bisā melawan dengan segala lain matjam minjak tanah jang terdjoeal.

Boleh dapat beli koeliling

STAANDARD OIL COMPNY OF NEW-YORK

PADANGSCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ

177

Agenten.

Pemberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa AUTOMOBIEL jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada:

LIM LIANG IE.

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedjā Tjina di PADANG.

32

ADVERTENTIE.

TJIANG GIN PONG

MUBEL MAKER

Padang Pondok.

Ada sedia roepa² almari, medja, korsi² dan lain perkakas roemah dari pada kajoe dan marmer. Boeatan ditanggoeng baik dan netjis, serta ada sedia roepa² kajoe djati rangeh dan lain². Apalagi boleh soerceb bikin menoercet dari pada jang berkehendak roepa² barang perkakas jang terseboet.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang hati adanja.

Menanti dengan hormat

Tjiang Gin Pong.

24

Ahmad B. H. Oesman

16 Ilir, Palembang.

Ada sedia djoeal barang-barang seperti:

Kain tadjoeng Soetera Palembang, harga dari f 15—, f 12.—, f 9.50, f 7.— dan f 5. Pakaian parampoean boenga benang mas f 7.— dan f 6.— boenga mas toeli.

Kain tadjoeng mas toeli boeatan Tenganag harga dari f 15.— dan jang boekan mastoeli f 12.—

Koepia beloedroe roepa² warna: seperti hitam merah, hidjau, d.l.l., pinggir didalamnja pakai koelit, harga dari f 2.25 dan f 1.75, jang paka boenga mas toeli hitam f 2.— dan f 1.50.

BARANG-BARANG DARI GADING:

Satoe stel kantjing (boeah badjoe) model kan f 4.50, model tong f 3.50, model boelat f 3.—dan model tipis f 2.50, pipa roko f 1.— dan f 0.7 pipa sigaret model lapan f 1.50 dan f 1.—, jang tiak pesegi f 0.75 dan f 0.50.

Harga barang-barang jang terseboet, hanja harga barang beloem ongkos kirim.

Dan lain² barang jang tidak terseboet, kalan toean² berhadjat boleh djoega toean² tanjakan.

Saja menoenggoe pesenan; pesenan beserta dengan wangnja atau dengan rembouas.

Pesenan banjak dikasi lebih moerah.

Kalau kirim oeang doeloe ongkos saja tanggoeng bajaran lebih moera.

247

Soerat-soerat Harap

Alamatkan kepada

H. Tamim

BATIK HANDEL

Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain **BATIK DJOKDJA** boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang soedah terkenal di Tanah Java perboeatan baik pengan harga pantas, Boléh djoega pesan pada kami, seorang jang soedah terkenal pada lain kami poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain itoeran.

boléh tjoba boléh tjoba seperti kami poenja boeatan

kain saroeng dari harga	f 55.—	f 130.—	pk.
„ Pandjang „	f 100.—	„ 120.—	„ 200.—	„
„ Salendang „	„ 60.—	„ 65.—	„ 80.—	„
Setangan kepala „	„ 17.—	„ 45.—	„ 80.—	„
Tjelana „	„ 40.—	„ 45.—	„ 100.—	„

Pesanan² malainkan di kirim dengan remborus lijka soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 100 kami kasih VRIJ ongkos mengirim, memoedjikan dengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan

234 HADJI TAMIN DHAR

Di Perhatikanlah.

Siapa soeka berlangánàn boeat djoeál lagi pada

HADJI M. MALKAN

Batik handel toeloeng Agoeng

Tentoe membikin soeka pada sekalian langganan silahkanlah lebih dehoeloe² kain poenja batik toeloengagoeng dan poenja boeatan kami sedang harganja moerah² seperti njang berikoet.

Kain saroeng moelai arga	f 20,	sampai ar.	f 75	pk
„ pandjang	„	„	„ 25,	„	„	„ 90	„
„ selendang	„	„	„ 25,	„	„	„ 50	„
„ kepala	„	„	„ 20,	„	„	„ 45	„
„ tjelana	„	„	„ 25,	„	„	„ 55	„

perijobakan melainkan dikirim dengan rembour telegram adres Malkan toeloeng agoeng sebeloemnja penoelis mengoetjab banjak terima kasih adanja.

H. M MALKAN

TOELOENG AGOENG.

252

DRUKKERIJ

DAN

Toko „INSULINDE"

PADANG—PONDOK.

Telefoon No. 31.

Mengeloearkan soerat chabar bahasa Olanda

„DE PADNGER"

terbit setiap hari; dari itoelah barang siapa toean² sianseng² dan angkoe² jang berkehendak memasoekkan dagangannja, selakanlah memasoekan Advertentie di soerat chabar „DE PADANGER".

Sebab soerat chabar „De Padanger" banjak mempoenjai langganan di tanah Hindia, Europa dan benoea jang lain².

Begitoe lagi sanggoep mentjitak segala roepa² Staat², **Kaartjis²** dan lain² apa sadja jang di kehendaki dengan harga moerah pekerdjaan di tanggoeng netjis.

Boleh dapat beli djoega segala roepa kertas² envlop², tinta² toelis, tinta copie, perkakas toelis dengan setjoekoepnja dan boekoe² seperti: Kasboek, Copieboek, Kwintantieboek dan banjak lain² ada djoeal djoega boekoe tjerita²

Malin Deman,

Seriboe Pantoen

Riwajat Poelau Sumatra.

dan matjam² boekoe peladjaran anak.

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboet kan, selakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Padang—Pondok

Kokki Bitja

(Kitab masak-masakan India.)

dan matjam² boekoe anak².

Ada djoega djoeal kertas boeat bikin boenga² daoen boenga roos ada roepa².

Seri² boenga dari roempoet²an Europa, ada matjam² Warnanja.

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboetkan silakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Pondok Padang

193

INGAT

maoe dibikin

lelang dari barang gadaian

KAMPOENG TJINA BELAKANG TANGSI dan PASAR GANTING PADANG.

Selasa 8 December 1914, lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 7 December 1914.

Chamis 10 December 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 9 December 1914.

Saptoe 12 December 1914, lelang di kampoeng Tjina jang sampai tempo 11 December 1914.

Selasa 15 December 1914 lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 14 December 1914.

Chamis 17 December 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 16 December 1914.

Saptoe 19 December 1914 lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempe 18 December 1214.

Selasa 22 December 1914, lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 21 December 1914.

Chamis 24 December 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 23 December 1914.

Senen 28 December 1914, lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempo 27 December 1914.

Chamis 31 December 1914, lelang di Gangtiang jang sampai tempo 30 December 1914.

KAMI PACHTER GADAI.

133

njak tanah Langkat

Tjap MANGKOETO.



Minjak tanah jang paling moerah. Kalau dibakar tiada berasap. Tjahaja terang boleh di pakai ada segala lampoe tjahajanja tinggal terang.

Berisi dalam kangso baharoe dan koeat.

Isi penoeh dan tiada botjor

De Dortdsche Petroleum Maatschappij Agentschap Padang

Boleh dapat beli

270

Minang-Singapore

Djalan jang paling dekat dan ongkost jang paling moerah toeroetlah djalan

Moearä Kalaban, Sidjoendjoeng Taloek (Kwantan) Rengat Singapore.

Tiap² hari **Djoemahat** *perahoe berangkat dari*

Sidjoendjoeng ke Taloek.

Djalan tjoema 4 hari sadja, ongkost tjoema **f 1,50** satoe orang.

Di Taloek ada sedia kita poenja Kapal:

„Sri Kwántàn".

Berangkat saban tanggal 5 hari boelan Belanda dari TALOEK ke RENGAT
dan „ „ 15 dari 25 hari „ „ „ BASERAH ke RENGAT
ongkost satoe orang dari Taloek-Rengat tjoema f 3.—
„ Baserah Rengat „ „ 2.50
Barang² 25 Kati 1 orang ada VRIJ. Dan dari Taloek Rengat boleh sampai **1 á 2** hari sadja. *Makanan bawak sendiri.*
Lagi orang² jang misti toenggoe kapal dari Singapore boleh menompang diroemah kita SAID HASAN di Rengat.
Dan dari Rengat-Singapore dalam 8 hari ada djalan 1 Kapal Mail, dan 3 Kapal Tjina.

Ongkost Kapal Mail Rengat-Singapore f 1,50.
„ „ Tjina „ „ „ 2.--

Hormat saja
Said Hasan.

348

Apakah jang terlebih berharga dari pada kekajaan?

Kesehatan, boekan?

Bahkan!

Kesehatan lebih berharga dari pada kekajaän.
Kesehatan pintoe kekajaän.
Kesehatan tangga kepada kepangkatan.

Peliharakanlah badanmoe, soepaja senentiasa sehat.

BELILAH KITAB:

Pembela orang sakit.

Karangan toeän Dr. C. D. OUWEHAND,
BAHASA MELAJOE,
Tebalnja 135 moeka
TERHIAS DENGAN GAMBAR,
Harganja tjoema *f* **0,25.**

Terdjoeal di Lands Depot van Leermiddelen **di Weltevreden**
Mintalah kepada toean Administrateur.

Boekoe ini goenanja boekan sadja akan menoentoet kesehatan, tetapi lebih poela akan **memeliharakan orang sakit.**

Tiadalah pernah diroemah kita ada orang sakit? Betapakah rasanja kalau anak bini atau laki kita sakit? Orang sakit itoe maskipoen diobati dokter, misti djoega dipeliharakan dan didjagai oleh kita siang malam, boekan? Pandaikah kita memeliharakan dia dengan sepertinja? Tentoe tidak, boekan? Belilah lekas lekas boekoe ini, soepaja orang sakit terpelihara dengan sempoernnja. Kalau kehabisan tentoe menjesal, sebab mesti toenggoe lama lagi, sampai mentjetak dia kedoea kalinja.

LEKAS BELI! *LEKAS BELI!*

405

ATOERAN BAROE TAOEN 1914.

Radjabatik Koloot

M. Idris S. S.
DJOKDJAKARTA.

Sedia kain Solo dan Toeloeng Agoeng en Poerworedjo.

Siapa maoe bertambah-tambah oentoeng harab tjolak boleh tjobak pesan pada kami poenja boeatan roepa-roepa kain batik Djokdja barang lebih bagoes harga paling moerah pertjobaan dikirim dengan rembours, pesenan koerang dari f 30. wang lebih doeloe, pesenan lebih dari f 300 ongkos-ongkos vrij. Saja poedji koentoeng lagi.

Dari harga selamanja Contan atau rembours,
Kirim tabek dan hormat.
VOOR ADRES:
M. IDRIS DJOCJA S. S.
Kaoeman
Djokcjakarta.

370

Ini kain hargr per kodi:

HARHGA BERTOEROET²

Pagi Sore	A	f	120	S	f	150
Pandjang	„	„	40	„	„	160
Saroeng	„	„	35	„	„	125
Sr. merah	„	„	65	„	„	115
Salendang	„	„	55	„	„	75
„ tjaoel	„	„	95	„	„	125
Tjelana	„	„	40	„	„	75
Dst. ikat	„	„	35	„	„	65
Dst. hitam	„	„	18	„	„	25
Pasang 3	„	„	45	„	„	55
Kompong	„	„	50	„	„	65

PERSENT

Almanak tahoen 1914

Pake hari Loelan BLANDA, TIONG HOA dan DJAWA. Siapa jang soeka terima angsl kasih tahoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co di SEMARANG, nanri kita kirim pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasih pertjoem dan dengan ongkos kirimnja kita jang bajar.)

R. O G A W A & Co.
Toko obat Japan.
Semarang Bandoeng Cheribon Tegal Batavia.

Tambah di Tjintain, Tambah di Endahken, Tambah di Sajang.
Siapa ingin dapat itoe TIGA roepa baek makan

Ten Bu



Selainnja membikin seperti terseboet di atas, ini obat ada sanget bergoena akan mengoeatkan oerat, menambahkan manie (Kama) membersihkan darah, badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang kekoeatan atau hampir dapat Merk Peloeh (tojang) sehingga tiada bisa dapat anak. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang pelesir sama perempoean sampai toempa kekoeatan tersiasia teroetama bagi orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* api badan koerang tenaga (soengsoem koerang.)

Boeat orang jang soeka *Toenggang Motor Zonder Roda* tapi koeli ling beloem sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa, baik makan ini Ten Bu pertjaja nanti djadi *amat Kosen* dan *tida ilang anmanja laki-laki*

Pada siapa jang beloem tahoe pake ini Ten Bu kita brani bilang tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake.

Tapi ingat baik-baik misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

Doos besar . . 600 bidji . . f 10.—
„ ketjil . . 300 „ . . „ 5.—

No. 9 Pil Radja (OBAT SAKIT KENTJING.)



Sakit kentjing keloear nanah keloear darah, kemaloean beng kak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa keloear, dan sebentar sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boeat orang perempoean jang mengloearkan darah poetih (Pektaij).

Ketrangan dari kebaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pakai pompa itoe dipakai koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakainja, seringkali membikin soesah padanja, akan tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, karena ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet keperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang akan mendjadi roesak, keloear darah atawa nanah dan sebagainja. Dan lagi djika makan ini obat seperti di pompa dari dalam, dan sebab kekoewatannja ini obat dimana dalam peroet men. kiri mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa keloearkan itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

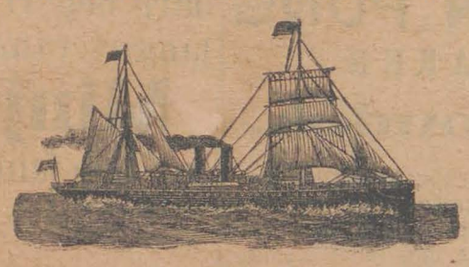
Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehkan boeat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, karena sebagaimana terseboet diatas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacill" jang bakadjadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel [Twikin] terbongkar sama sekali akar-akaran penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa datang koema lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih beloem tetap pikirannja pakai obat kentjing mana jan paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakanlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapat sakit kentjing keras.

Doos besar f 2.— ketjil f 1.—

Firma R. OGAWA & Co.

Toko Import di *SEMRANG* Toko Filiaal di *BANDOENG, CHERIBON,* TEGAL, BATAVIA,
N. B. 1 Pembelian lebih dari f 10.— dapat vrij onkostnja mengirim:
Boeat djoeal lagi, tentoe dapat rabat bagoes. 327

JAVASCHE BATIKKERIJ EN BATIK HANDEL



MISTI OENTOENG

Diminta dengan hormat ini Prij-courant pembatja soeka simpan goena peringatan akan memesan Batik-batik.

DJOKJAKARTA.

Kepada Adres njang menjenangkan.

HADJI ADJHOERI Co.

Kaoeman-Djokjakarta

Boleh dapat pesan roepa-roepa Kain Batik pada kami:

Tentoe menjenangkan silahkan tjoba lebih doeloe saja poenja Kain Batik Djokja, dari kita poenja bikinan sendiri dengan harga paling pantas melawan lain lain **Saudagar,** terseboet dibawah ini adanja:

KAIN — PER KODIE

Saroeng	moelai	á	f	60.—	sampai	á	f	130.—
„ merah	„	„	„	75.—	„	„	„	150.—
Pandjang	„	„	„	25.—	„	„	„	200.—
„ siang malam	„	„	„	110.—	„	„	„	175.—
Selendang	„	„	„	22.50	„	„	„	150.—
Kadin (tjaoel)	„	„	„	90.—	„	„	„	125.—
Ikat kepala	„	„	„	20.—	„	„	„	100.—
„ pasang tiga	„	„	„	45.—	„	„	„	52.50
Kompong	„	„	„	50.—	„	„	„	67.50
Tjelana	„	„	„	47.50	„	„	„	53.—

Pertjobaän melainkan dikirim dengan REMBOURS pesanan koerang dari harga f 30.— kalau tidak kirim wang lebih doeloe tidak di kaboelkan.

Sebab kita djoeal pada saudagar-saudagar sadja.

Djika soeka kirim wang lebih doeloe f 100.— ka-atas semoea ongkos saja kasi vrij.

Dan djoega biasa terima wang Commisie boeat beli **Batik-batik** antero negeri-negeri d. l. l. barang jang terlakoe dimana-mana negeri dengan sedikit % PERSENT!!!

Soedah lama kita mendjalankan ini perkerdjaan dengan selamat tiada koerang satoe apa.

Harap lekas tjoba!!! Lekas tjoba!!!

360

Memoedjikan diri dengan hormat
HADJI ADJHOERI bin ARJIS